

## ＜建築家宣言＞

2011・9・27  
公益社団法人日本建築家協会

建築家は、様々な技術や職種を統合して依頼主の信頼に応えると共に社会的責任を果たす専門家であり、歴史的にはアーキテクトと呼ばれて社会を啓蒙し作品をつくる役割を果たしてきました。

今日、建築家の活動は単体の建築物の枠を超えて、地球環境に配慮したまちづくりから人間のつくりだす環境全般にまで拡大してきています。

私達建築家は専門家として、安心・安全で次世代に持続可能な社会の実現に向けて、依頼主・市民・行政との対話のもとに、個々の条件や地域性を尊重して建築・まちづくりを推進します。

### （公益寄与）

私達建築家は、以下のような方針のもとに建築・まちづくりに取り組むことによって、公益に寄与することを宣言します。

- ・自然や地球環境の持続性を損なわないよう十分な配慮を行ないます。
- ・社会・文化的資産である環境を守り、その健全な発展に努めます。
- ・安全・安心で快適な生活環境を創り、その維持に努めます。

### （公益保護）

公益社団法人日本建築家協会は会員の質と行動を以下のように保証することで、公益を保護することを宣言します。

- ・施工者から独立した立場にたって発注者と社会の利益を守ります。
- ・設計を統括して一定レベルの芸術性や空間の質を実現します。
- ・建築家憲章・倫理規定・行動規範に基づいて業務を遂行します。

# Declaration of Architects

September 27<sup>th</sup> 2011

The Japan Institute of Architects

The architect is a professional who responds to the trust of clients by practicing a diverse collection of technologies and trades, while at the same time upholding social responsibility. The architect is also a professional who historically has had the role of educating the general public through the creation of architecture.

Today, the professional activities of the architect have evolved beyond the boundary of individual works to include community buildings that incorporate a sound strategy for the general domain of human habitation.

We, as architects, are determined as professionals to promote architecture and community building that respects both individual and regional idiosyncrasies through dialogues with the client, general public and public administrators, with the goal of realizing a community that is secure, safe and sustainable into the next generations.

## Contribution to the Public Good

We, as architects, declare our resolve to contribute to the public good by committing ourselves to architecture and community building within the following principles of conduct:

- We shall exercise maximum care to prevent damage to the natural environment and loss of global sustainability.
- We shall strive to preserve and improve our social and cultural assets.
- We shall endeavor to preserve and create secure, safe and comfortable living spaces.

## Securing the Public Interest

The Japan Institute of Architects hereby declares its intent to secure the best interest of the public by ensuring the following quality and conduct of its members:

- The JIA architect shall maintain independence from construction contractors in order to secure the interest of both the client and society.
- The JIA architect shall orchestrate the design to ensure the standard quality and artistic value of space.
- The JIA architect shall act according to the “Charter of Architects,” “Code of Ethics” and “Code of Professional Conduct.”